沙省大學歡送李景日(旁勻)教授訊

舞城訊。李景昀博士。肩任沙省大學醫學系解剖學教授。歷時有年。華人能獲得此位置者。李教授爲第一人。李教授早歲卒業嶺南學校醫學院。旋主持該學院及香港大學教席爲時數載。後赴美國深造。先後得科學碩士及哲學博士等榮銜。加拿大東方大學。曾聘李教授肩任教職。年前沙省大學禮聘李教授肩任醫學系解剖學講座。直至今日。李教授著作等身。曾發表不少論文。關於腦脊髓部之神經系統病理解剖。爲晚近所無。醫學界爲之驚異。詫爲有價值之新發現。紛頒賜獎金。如美加醫學研究會。及美國神經系組織病症研究會等。俱贈與李教授榮譽獎金。當李教授於接受獎金之日。加國各大城市報章。爭相刊載。引爲殊榮。現李教授應美國新西澤州州立大學研究院之聘。將於五月廿十五日動程前往。沙省醫學系同學。曾開會歡送。當李教授致詞時。同學中不少泣下。大有依依不捨之概。足見李教授感人之深也。

聯合教會舞城華人禮拜堂金禧紀念盛典

舞城訊。加拿大聯合教會舞城華人禮拜堂。成立至今。恰爲時五十週年。本月八日下午八時半。舉行慶祝禧年紀念大會。並封立長老。可謂雙重高慶也。是晚赴會者除我僑男女僑胞外。復有各西人禮拜堂代表。數約百餘人。洵盛會也。秩序由該堂巫佩三牧師暨各西牧麥美妥里。英格林。克勒。史達德等分任主持。秩序前半爲五十週年紀念。先唱詩。巫牧領禱。鄺敬慈先生讀經。葉光華先生講教會歷史。主日學生詩班歌詠。麥牧師代表區會致賀詞畢。黃榮照余金炎兩先生讀中英文祝詞。計有總教會國內傳道部。點鈔頓。卡技利。域多利。柯京華人禮拜堂。本埠則有國民黨分部。中華公所。私人方面有余健存。雷吉祥。鄭勵賢。陳文炎先生等。余金炎先生代表答謝。然後克勒牧師講道。完畢。區會主席麥牧師主持封立禮。新長老葉光華。鄺敬慈。周昌瑞三位先生。該堂之有長老。此爲首次。麥牧師向新長老勗勉。謂「加拿大聯合教會。現有長老二萬五千名。協助牧師們料理聖職。貴堂雖僅有三名。但亦已包括在此廣大之團契中。共同工作。今日之會。可謂幸事矣」。繼各西牧師依次與各新長老握手。當地西人報紙。爲之拍照。詳載其事於報端云。

舞城華教堂母親節訊

舞城華人禮拜堂。例於每年母親節之日。舉行特別崇拜。用以崇敬母親。並祈求上帝賜福在世母親。此次崇拜秩序如下。主席張仲愛醫師。領導祈禱開會。先唱詩。繼出關樹賢夫人領衆祈禱（未完）

○代訃告

本總堂現任理事炳坤號毓熾歷任本總堂各重要職務對所址籌建堂務策進貢獻甚偉不幸身染血癌不治逝世同人等深爲惋悼經定於日成立治喪處協助其家人辦理喪事現定本月二十四日(星期五)下午二時在芒丕頓殯儀館入殮安塟伏市冷墳場深盼本堂各堂員及死者生前友好屆時蒞臨執紼同表哀悼此致

駐加 余風采總堂 治喪處謹啓

●訃告

不孝男光權等罪孽深重禍延先考訃禮秩字時挺林公府君痛于公元一九六三年五月十九日上午二時壽終正寢於聖祖瑟醫院積閱享壽七十有八歲不孝光權等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇五月廿四日下午三時在本埠仙市殯儀館舉行出殯歸土安塟於賽路屋墳場 恭屬

宗親戚友 謹哀此訃

聞

孤子 未亡人 黃氏泣淚稽首
光權 光明 光平 泣血稽顙
孤女 如意(適廖門)
如意(適蔣門)
月顏(適黃門)
美寶 美春 泣血稽首
媳婦 蔣氏拭淚稽首
女孫 錦嬋拭淚稽首
錦輝拭淚稽首
兄 積瑞拭淚稽首
弟 體輝拭淚稽首
嫂 李氏拭淚稽首
侄 福來等拭淚稽首
樹森等拭淚稽首
煒慶等拭淚稽首
司書期服住 樹森拭淚稽首
親族戚屬繁不備載

敬辭花圈
謹儀請憑交聖祖瑟醫院
St. Joseph's Hospital, 841 Collision St.
Victoria, B.C.
治喪處 一六三零號皇比路
1630 Ruby Rd. Victoria B.C.

唐人街適中地点召租

有舖位出讓或出租。間片打街式堂四號與鄭洪治商。

○緬省良好餐館

波蘭頓埠聯合殯儀館生意出售。全部取價四萬餘元。另貨。內裝有冷氣。好傢俬。新天廚。用具一應齊全。裝修時代化。有酒照。座位式百餘人。現股東志圖別業。有意者請來函或面議可也。

聯合餐館啓
Blairmore, Alta.

○辦公室召租

時代化。兼有煖氣辦公室。約十二尺濶。三十五尺長。到四二五號緬街。或與H. A. Roberts Ltd. MU 2-1474 洽商。

雲高華農產公司啓事

啓者：本公司日前與加西華人農業會所啓會員發牛糾紛。現經本公司負責人到會解釋一切。復蒙 農會會長林兆光君暨各職員深明事理。居中調停。双方諒解。消除意見。耑此佈告。俾各界人士週知。並向農會各會員致歉意。

雲高華農產公司啓
公元一九六三年五月十三日

加西華人農業會啓事

啓者：日前本會所屬會員與雲高華農產公司糾紛之事。現經解決。特知照各會員照常來往交易。依章定價。不得有違本會規章。否則嚴罰不貸。耑此佈告。俾衆週知。

加西華人農業會啓
公元壹九六三年五月十三日

民國五十二年第二屆加西華人農業會職員表

正會長 林兆光 副會長 陳錫
執行委員：
黃光 羅洲 黃彬 羅泗
葉梓棠 楊源深 鄭今後 葉廣
中文書記 黃浩祥 鄭今後
西文書記 劉文紀 林偉
財政 洪燦球 陳善猷
外交 林偉 劉文紀
監督 劉木 洪樹昆
調查 黃勝 李顯華 陳養
吳旭儀 謝球 黃富
催收 曹驥 黃景祥
核數 蘇昆華 陳來

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

藝術而眞實記載近代史料可稱爲最新最確的民國史的文學鉅獻當推：六十年的變遷 一二冊 貳元二五
金陵春夢 四冊 七元
反映宋元明清歷代社會動態的精彩特異新派武俠說部 射鵰英雄傳全十六冊 十二元
江湖三女俠全十冊 二冊九元五
書劍恩仇錄 全八冊七元五
山東响馬傳全十五冊十一元
高度技術代客錄音
各歌舞臺大戲唱帶

△雲埠鐵城崇義總會紀念鳴謝

逕啓者：本總會於五月十二日舉行第四十九週年紀念典禮荷蒙 領事長官本埠僑團代表中西友好暨域卡兩支會代表兄嫂駕臨助慶鴻詞昌勉祝詞祝電頌賀并惠賜隆儀生花同人等拜領之餘莫名感激謹誌數言聊伸謝悃簡畧不週諸希原諒

△愛蓮總公所鳴謝

啓者：本總公所於五月十九日舉行成立第叁十七週年紀念慶典叨蒙領事長官各僑團代表暨諸親友好賁臨指導寵賜鴻儀高誼隆情曷深銘感除專柬致謝外謹登報端均申謝忱

乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街一一二號南北參茸行。紐約仁壽藥行啓

SOMERSET VITA CO. 60 E. 42nd ST. NEW YORK 17, NEW YORK

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鵝街，喜市定夾亞蒜街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

雲埠洪門體育會鳴謝

啓者：本會爲籌募經費於昨四月十四日假座麥者士的大戲院獻演「金釵引鳳凰」名劇以酬謝贊助雅意荷 蒙振華壁藝術研究社借用全部道具竟近劇樂藝人洪門叔父昆仲姊妹（芳名經表於報章恕不詳列）鼎力合作玉成斯舉更蒙 僑團商號僑界聞人各埠洪門叔父昆仲姊妹大解金囊額外捐助達我所願同人等拜領之餘謹登數言藉申謝悃

雲埠洪門體育會全體會員鞠躬
中華民國五十二年四月廿九日

樂助芳名 恕不稱呼

▲外埠蒙社昆仲捐款芳名列下
壹元者廖華帝 馬宗禹 鄧國德 馬炳林

關伯明承接裝修土木工程新電話 AL 5-3893

○三睡房大廚房住宅田賣

高度乾淨土庫。自動煖氣煖爐。僅三個月新屋。業主因事要回港。僅取廉價一萬貳千元。電話周達 Mr. Chow, TR 9-4786 or MU 1-5026 洽商。Gateway Investments Ltd., 214 E Pender St.

▲沙市加寸埠 鑫社昆仲共五元
▲宛地辟埠 鑫社共五元
袁和生 胡耳聰 林洪昌 每五元
李普榮叁元 彭偉棠 胡方 胡炳初
袁偉 甄立銓 馬千榮 黃熾芳
蔡栢 周瑞仕 高超幫 每式元
林年大 黃健 王萬沾 林神安
馮延彬 陳力 每壹元
▲域多利埠 壹百元者達權社實業部
李業森 五十元者達權總社 民治黨支部 周逸經 貳十元者陳錦璜
五元者 魏戊秀 周伯昌 楊東賢
陳福如 陳誠 鄧子才 甄錦四元
叁元者梁祐遐 徐演良 陳榮 黃榮蘭
雷滔 周順榮 雷華耀 林德義
貳元者林樹森 阮杰 趙鴻欣 鍾璟石
林鐵郎 吳棟材 楊社 黃進財
林信 麥康 湯覺 林仲寬 林社堯
周本初 李家驤 林國志 林灼如
伍耀煊 壹元者林華通 陳顯 黃福耀
李超常 譚添 林伙 周瑞廣 劉平安
陳玗祥 余秉潮 岑家振 崔社旋
陳宋 林保培 曹恒明 周爛球
▲企連打埠 達權社五元 民治黨分部
叁元 馬世鑑 黃達蘭 伍于彩 每式元
元五 關定濂貳元 黃洛球 馬華山
黃福松 鍾華龍 何見 黃蘇源
梁文惠 鄭悅民 伍曾球 黃買喜
鍾超大 胡持基 每壹元 梁健
鍾成就 蔡京樹 林任賢 每五毛
▲錦補碌埠 馬如波五元 黃良貳元
周在彤 譚禮榜 馬隆翔 林紹秋
鄺光孚 每壹元
▲黨近埠 鄭忠梅壹百五十元
民治黨 達權社 鄭新鉅 鄭正壽
每五元 鄭運好 鄭就光 每四元
鄭松煦叁元 馬松安 岑池福 黃社鄭
鄭伯旺 沈潮 鄭煜鈿 鄭灼均
鄭玉倉 周壹戊 唐偉漢 馬卓平
陳鎮僑 岑球 帥德喜 楊安
黃宇珍 雷宇邦 鄭金潘 鄭潤瑛
鄭春裕 馬瑠能 鄭花瑛 馬少伯
鄭忠禮 馮百信 梁惠偉 鄭松長
溫建宏 鄭讓文 鄭璋聲 鄭倉積
鄭家賢 周瑞鴻 鄭潮積 每式元
馬林奧 黃培 鄭權本 鄭如順
梁恩 鄭樹培 周來剛 黃梓爲
唐世桓 鄭翠鵬 鄭尚彬 鄭新添
鄭尚舜 黎仁濃 盧双德 江彥
每壹元 鄭業鵬 李沾 曹餘豆
每五毛
▲片市佐珠埠 周金洪十元 民治黨
達權社 袁鉅克 駱伯森 每五元
黃鑑材 余偉森 黃炳寬 每叁元
麥乾 伍培 林章 林奉清 黃洵來
鍾來 周克 每壹元
▲尾利慎血埠 黃廣東 楊三德 每五元 方榮 關松林 吳魯民 關榮國
張杞梓 楊牛 張瑾玉 每式元
吳星光一元式毛五 梁芳 陳文定
關崇紹 張行眞 謝自莊 李文相
沈昌 關振旺 關良 胡柏浩
關榮權 司徒彬 每壹元
▼卡技利埠 民治黨 達權社 每十五元 黃開強十元 馬國棟 黃寶琛
黃鍾棠（振華醫劇社）每五元 黃卓鴻
馬恒倫 張文暢 謝行石 黃錦權
余沛 潘禎祥 梁彬邦 李奕偉
馬思聰 龔利 李廷俊 余國沾
龔伯安 張椿積 余鴻惠 林三合
丘煥謙 每叁元
▲片市魯別埠 民治黨達權社 每十元
林其進 何登連 每五元 黃漢石叁元
如祿 遇得 李世登 李漢生 林有
周坤 鄺添 梁榮安 每式元 李照
周勵堂 司徒德銓 周瑞選 馬連
周健生 馬軒本 周家沛 譚錦銓
每壹元
▲汝利慎埠 民治黨十元 胡昌利式元
謝禮彥 謝永韶 雷學藝 朱福條
每壹元
▲列必珠埠 民治黨 達權社 曾傳忠
溫田寬 黃耀威 每五元 鄭兆棟式元
五 溫奕賀 鄭庚林 黃德持 盧萬莊
敖天祥 盧球 劉孔昌 雷學振
鄭滙冲 梁樹邦 梁邦鴻 梁掌朝
每式元
▲禮寧埠 民治黨廿元 達權社十元
李發良五元 關仁佳三元 呂全 鍾銳
余儀 余冠毅 李進來 每式元
羅華 蘇節 陳根源 羅世秀 趙槐
潘球 梁成 黃樹森 呂敷 李奕祥
段深 李鎮 張惠介 羅錦安 梁煥
李榕根 廖寬德 李兆權 每壹元
▲都朗度埠 達權社 譚義 每五元
李祐衡 黃兆華 雷國新 林普慶
每叁元 呂壬 呂就榮 薛永祥
每式元 司徒輝 鄧國良 李沛
鄭忠儒 呂迎 呂北祐 馮盈
每壹元
▲砵亞板汝埠 洪門體育會廿元
關裕添十四元 民治黨 達權社
沈梧魁 雷民盼 馮榮光 公利俱樂部
駱叶沛 每十元 王樹春 周澤才
黃鵬 樊慶 余歡 黃煥 雷社炳
徐錦宏 簡漢棟 蘇慎 鄭程萬
吳松 殷湛 李九 馮千才 每五元
曹社四元 周瑞輝 黃柱 曹叙
莫宇 馬曜 岑植 每叁元 李陵
許培 許倫德 梁則池 曾田樂
曾保 馮壹乎 李達 黃植 黃創
黃申 黃民 黃福志 每式元
▲吶吹碌 鑫社共壹十七元五毛
吳世楷 岑崇樂 每十元 鄭錦帆
馬元樂 每五元 張木生 馮耀炘
徐炳賢 譚自強 李若南 梅榮
朱由堯 馮穀傑 葉基 曹維
曹如京 譚子彰 李森
鄭華杏 蕾天華 麥德聖 譚子富
曹元英 吳培嵩 鄭錦富 馮保坤
周賜浚 龔鎧濤 黃南 每式元
鄭兆權 壹元五毛 馮瑞晃壹元
▲錦碌埠 民治黨 達權社 阮強
每十元 關松廉 玫瑰園餐館 每五元
劉濂 黃國盛 關昌 沈沛 廖卓勝
沈敬鉅 胡書 每式元 周八俊
黃福 李術 蔡炳 楊興 趙偉常
李南 每壹元

（三欄完了）